HORARIO DEL PROGRAMA DE OTOÑO, INVIERNO, PRIMAVERA 2009-2010
#43 School Recreation Center
1305 Lyell Avenue
428-7212
Director: Carl Diliberto
8 de septiembre de 2009 – 18 de junio de 2010
lunes, martes, jueves, viernes., 2:00-5:30 pm, miércoles, 1:30-5:30 pm

LUNES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	CUOTA
2:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Artes & Artesanías				
3:30 pm	Juegos de Mesa				
3:30 pm	Juegos de Campo		9/14/09	10/26/09	
3:30 pm	Juegos de Campo		5/3/10	6/14/10	
4:00 pm	Kids Café/Merienda				
4:30 pm	Soccer en el Interior		11/2/09	2/1/10	
5:00 pm	Juegos de Grupos				

MARTES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	CUOTA
2:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Juegos de Mesa				
3:30 pm	Juegos de Campo		9/15/09	10/27/09	
3:30 pm	Juegos de Campo		5/4/10	6/15/10	
3:30 pm	Fotografía Digital		9/28/09	11/2/09	
4:00 pm	Kids Café/Merienda				
5:00 pm	Juegos de Palabras & Rompecabezas				

MIÉRCOLES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	CUOTA
2:00 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:00 pm	Artes & Artesanías				
3:00 pm	Juegos de Mesa				
3:00 pm	Juegos en el Gimnasio				
3:30 pm	Juegos de Campo	6-18	9/16/09	10/28/09	
3:30 pm	Juegos de Campo		5/5/10	6/16/10	
4:00 pm	Kids Café/Merienda				
5:00 pm	Juegos de Grupos				

JUEVES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	CUOTA
2:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Artes & Artesanías				
3:30 pm	Juegos de Mesa				
3:30 pm	Juegos de Campo		9/17/09	10/29/09	
3:30 pm	Juegos de Campo		5/6/10	6/17/10	
3:30 pm	Deportes de Equipos				
4:00 pm	Kids Café/Merienda				
5:00 pm	Lectura de Diversión				
5:00 pm	Juegos de Grupos				

VIERNES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	CUOTA
2:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Juegos de Grupos				
3:30 pm	Artesanías				
3:30 pm	Juegos de Mesa				
3:30 pm	Juegos de Campo		9/18/09	10/30/09	
3:30 pm	Juegos de Campo		5/7/10	6/18/10	
4:00 pm	Kids Café/Merienda				
4:30 pm	Bingo	14-18			

**#43 SCHOOL
EVENTOS ESPECIALES**

Fiesta de Halloween	10/30/09	4:00 pm
Competencia de Ensayo de la Historia Negra	2/12/10	4:00 pm

LOS CENTROS ESTARÁN CERRADOS EN LOS SIGUIENTES DÍAS:

9/7/09 – Día del Trabajo
10/12/09 – Día de Cristobal Colon
11/11/09– Día del Veterano
11/26 & 11/27/09 – Fiesta de Acción de Gracias
12/25/09 - Navidad
1/1/10 – Fiesta de Año Nuevo
1/18/10 – Día del Dr. Martin Luther King, Jr.
2/15/10 – Día del Presidente
4/2/10 & 4/3/10 – Fin de Semana de Pascua
5/31/10 - Memorial Day

ENTRENAMIENTO DEL PERSONAL Y PREPARACIÓN DE VERANO

sábado, 5 de septiembre, jueves, viernes, 10-11 de septiembre, viernes, 25 de septiembre de 2009
lunes – sábado, 21-26 de junio de 2010

**LOS SITIOS ESTARÁN CERRADOS DURANTE LAS NOCHES DESPUÉS DE LAS 5:00 PM
EN LOS SIGUIENTES DOS DÍAS:**

jueves, 21 de enero & jueves, 18 de marzo de 2010

Pase GRATIS hoy en EZRecPass.

Cityofrochester.gov o visita tu centro.

SportsNet está auspiciado por Rochester Rehabilitation Center: Las personas con incapacidad física que deseen participar en ejercicios, recreación activa o deportes pueden ponerse en contacto con Nancy Steinkamp, SportsNet Manager, 271-2520, ext. 674.

En cooperación con DRYS, Rochester School for the Deaf, 1545 St. Paul St., provee actividades después de la escuela para los estudiantes sordomudos y con dificultad auditiva matriculados en el distrito escolar de la Ciudad de Rochester. La transportación está disponible. Para información y formas de matrícula, favor de ponerse en contacto con el coordinador, en RASA@rsdoutreach.org o llamen al 585-336-5855, 585-336-5860 TTY.

Campamentos de BizKid\$ (Edades 14 al 18):

16-20 de febrero de 2010 & 19-23 de abril de 2010 en Lake Riley Lodge, Cobbs Hill Park
Campamento Gratis de Negocios para los jóvenes que residen en la Ciudad de Rochester. ¡Desarrolla destrezas académicas, profesionales y de empleos para el siglo 21! Aprenderás como empezar tu propio negocio, vender productos o servicios, y administrar e invertir el dinero. ¡Se requiere la pre-inscripción, y los espacios son muy ilimitados! Llama al 428-7371 para una solicitud o información.

AVISO A LOS PADRES: El Departamento de Recreación y Servicios a la Juventud ofrece actividades para las edades de seis y más. Una persona responsable tiene que acompañar y permanecer con cualquier niño menor de seis años de edad. El personal no está autorizado a cuidar a los jóvenes en la mayoría de las actividades o en las premisas. Los padres pueden informarse acerca de programas que están diseñados para permitir al personal a mantener a los participantes hasta una hora específica. El horario del programa está sujeto a cambios. Favor de visitar o llamar al centro para verificar o informarse acerca de programas adicionales.

Para información, llama al 311

Oficinas Administrativas de Recreación, 400 Dewey Avenue 428-6755

Visita www.cityofrochester.gov